



Distr.
LIMITED

A/54/L.11
11 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH, FRENCH
AND SPANISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 33 повестки дня
НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ,
ТОРГОВОЙ И ФИНАНСОВОЙ БЛОКАДЫ, ВВЕДЕННОЙ
СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ ПРОТИВ КУБЫ

Куба: проект резолюции

НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ТОРГОВОЙ И ФИНАНСОВОЙ
БЛОКАДЫ, ВВЕДЕННОЙ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ ПРОТИВ КУБЫ

Генеральная Ассамблея,

преисполненная решимости поощрять строгое соблюдение целей и принципов, закрепленных
в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, в частности, принципы суверенного равенства государств,
невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства, которые
также закреплены во многих международно-правовых документах,

ссылаясь на заявления глав государств и правительств на иберо-американских встречах на
вышем уровне в отношении необходимости прекращения одностороннего применения против
другого государства экономических и торговых мер, затрагивающих свободное осуществление
международной торговли,

будучи озабочена продолжающимся принятием и применением государствами-членами законов
и положений, таких, как принятый 12 марта 1996 года закон, известный как "закон Хелмса-
Бэртона", экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств,
законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также
свободу торговли и судоходства,

принимая к сведению заявления и резолюции различных межправительственных форумов, органов и правительств, в которых выражается негативное отношение международного сообщества и общественности к принятию и применению положений подобного рода,

ссылаясь на свои резолюции 47/19 от 24 ноября 1992 года, 48/16 от 3 ноября 1993 года, 49/9 от 26 октября 1994 года, 50/10 от 2 ноября 1995 года, 51/17 от 12 ноября 1996 года, 52/10 от 5 ноября 1997 года и 53/4 от 14 октября 1998 года,

будучи озабочена тем, что после принятия ее резолюций 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10 и 53/4 продолжали приниматься и применяться новые меры такого рода, направленные на усиление и расширение экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы, и будучи озабочена также отрицательными последствиями таких мер для кубинского народа и кубинских граждан, проживающих в других странах,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 53/4¹;

2. вновь призывает все государства воздерживаться от принятия и применения такого рода законов и мер, которые упоминаются в преамбуле к настоящей резолюции, в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международным правом, которые, в частности, подтверждают свободу торговли и судоходства;

3. вновь настоятельно призывает государства, в которых существуют и продолжают применяться такого рода законы и меры, предпринять необходимые шаги в целях их отмены или прекращения их действия в кратчайшие возможные сроки в соответствии с их юридической процедурой;

4. просит Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции в свете целей и принципов Устава и международного права и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы".

¹ A/54/259.